

2014年1月9日

関係各位

〒615-8585 京都市右京区西院溝崎町21

ローム株式会社

(コード番号: 6963)

小澤征爾音楽塾オペラ・プロジェクトⅡ

モーツァルト：歌劇「フィガロの結婚」を支援します。

～ロームは、小澤征爾氏の音楽にかける熱き想いに共感。音楽の未来を応援します。～



小澤征爾音楽塾オーケストラ・プロジェクトⅡ（2013年3月）での塾長小澤征爾氏の指導風景

半導体メーカーのローム株式会社(本社:京都市)と、ロームが支援する公益財団法人 ローム ミュージック ファンデーション(京都市)は、音楽文化活動の一環として2014年3月16日～26日にかけて行われる“小澤征爾音楽塾オペラ・プロジェクトⅡ モーツァルト：歌劇「フィガロの結婚」<オペラ・ドラマテコ形式>”を支援します。

ロームは、小澤征爾音楽塾の活動が始動した2000年以降、その公演活動を継続的に支援しています。

また今回初めてプロジェクトの一環として、同塾生(カバー歌手)が上記公演の舞台装置と衣装を使用し、演目を一部抜粋して上演する特別発表会も行います。

■小澤征爾音楽塾オペラ・プロジェクトⅡ ROHM OPERA THEATER

◇モーツァルト：歌劇「フィガロの結婚」<オペラ・ドラマテコ形式※>

音楽監督：小澤征爾

指揮：小澤征爾、テッド・テイラー（指揮は小澤征爾、テッド・テイラーの2名による振り分け）

演出：ディヴィッド・ニース

日程：2014年3月16日(日) 15:00 開演 横須賀公演(よこすか芸術劇場)

2014年3月19日(水) 18:30 開演 名古屋公演(愛知県芸術劇場)

2014年3月22日(土) 15:00 開演 大津公演(びわ湖ホール)

2014年3月26日(水) 18:30 開演 東京公演(東京文化会館)

チケット料金：S ¥18,000 / A ¥16,000 / B ¥14,000 / C ¥10,000 / D ¥8,000 (全席指定、消費税込)※

◇塾生による特別発表会 歌劇「フィガロの結婚」抜粋 <オペラ・ドラマテコ形式※>

音楽監督・お話：小澤征爾

指揮：テッド・テイラー

演出：ディヴィッド・ニース

日程：2014年3月21日(金・祝) 15:00 開演 大津公演(びわ湖ホール)

チケット料金：S ¥4,000 / A ¥3,000 / B ¥2,000 (全席指定、消費税込)※

主催：小澤征爾音楽塾 / ヴェローザ・ジャパン 他

共催：公益財団法人 ローム ミュージック ファンデーション 他

協賛：ローム株式会社

※オペラ・ドラマテコ形式について、チケットのお問合わせ先など詳しくは添付資料をご参照方：小澤征爾音楽塾/ヴェローザ・ジャパン プレスリリース、小澤征爾音楽塾オペラ・プロジェクトⅡリーフレット

<この件に関するお問合せ先>
ローム株式会社 メセナ推進室
〒615-8585 京都市右京区西院溝崎町21
TEL(075)311-2121、FAX(075)311-1248

2013年12月2日

2014年の小澤征爾音楽塾オペラ・プロジェクト XII
モーツァルト：歌劇「フィガロの結婚」
ROHM OPERA THEATER

平素は格別のご高配を受け賜り、厚く御礼申し上げます。

小澤征爾音楽塾オペラ・プロジェクトは 2000 年より毎年、若い音楽家の教育に全力を注ぎ、大きな成果を挙げております。2014 年の小澤征爾音楽塾オペラ・プロジェクト XII では、モーツァルト：歌劇「フィガロの結婚」を上演致します。

なお、今回はオーケストラピットが舞台に設置され、その周りで歌手が演じる新しいオペラ上演のスタイル「オペラ・ドラマティコ」を導入致します。通常のオペラとは違い、グランド・オペラが上演可能な劇場で、大掛かりなセットに頼るのではなく、凝縮された表現方法をあえて追求し、小澤征爾音楽塾独自のオリジナルステージを作り上げようとする新たな挑戦です。オーケストラと舞台を一体化させる事によって音楽とドラマが凝縮され、お客様にも集中して舞台を楽しんで頂けるものと思います。

小澤征爾音楽塾オペラ・プロジェクトの演出と歌手の演技指導を担当してきましたデイヴィッド・ニース (David Kneuss) は、小澤征爾の音楽理念の良き理解者として、1980 年からボストン交響楽団と共にボストン・シンフォニーホールやダングルウッド音楽祭で展開された、数々のセミステージ・コンサート・オペラの演出も取り組んできました。昨年 3 月の小澤征爾音楽塾オペラ・プロジェクト XI プッチーニ：歌劇「蝶々夫人」も 1998 年にボストンで上演されました。

小澤征爾にとって理想的なオペラとは、音楽的にも演出上も「凝縮された美しさ」を具現化することです。その実現のためには、音楽や物語 (リブレット) が持つ普遍的なテーマや表現を可能な限り作者の意図に忠実に最大限引き出し、かつ作品の上に凝縮された表現が成し遂げられる事が重要です。そこで今回考えたのが、必要としない装飾的要素を出来る限り排除し、本質を凝縮する事によって「美しい単純さ」をもって物語を浮き彫りにする、小澤とニースが長い年月をかけて培ってきた「オペラ・ドラマティコ」という手法です。

今回上演を目指している「フィガロの結婚」はオペラ・ブッフアの代表作です。オペラはその時代性に合わせて様式や手法を常に発展させてきました。しかし、その根底にあるドラマ性という本質は全く変わっていません。そこで、今回の「フィガロの結婚」においては、その本質を重視し、小澤征爾がボストンでのセミステージ・コンサート・スタイル上演において大きな成果を上げた数々のプロダクションをベースに更に舞台技術に工夫を加え、新しい時代のオペラスタイルである「オペラ・ドラマティコ」として確立し得る舞台作りに挑もうと考えております。

優秀な若手音楽家たちへ画期的な教育の場として小澤征爾音楽塾は広く認知されてきました。今回の「フィガロの結婚」とどまらず、これから小澤征爾音楽塾は、音楽面が充実していなければ成立しない「オペラ・ドラマティコ」の上演を通じて、今後も高度な教育に取り組んでまいります。

今後とも小澤征爾音楽塾をご支援頂きますようお願い申し上げます。

敬具

広報担当：宮ヶ谷/ハーレー

ヴェローザ・ジャパン/小澤征爾音楽塾
〒160-0023
東京都新宿区西新宿 3-8-4 BABA ビル 7F
携帯：080-4731-4129
メール：pr@saito-kinen.com
URL：<http://www.ongaku-juku.com>



メッセージ

2000年にローム株式会社の佐藤研一郎社長(当時・現名誉会長)と小澤征爾音楽塾オペラ・プロジェクトを立ち上げた時、モーツァルト『フィガロの結婚』を第1回目の演目として選びました。以来、10作のオペラの練習と公演を通して、私が最大の信頼を寄せる指導者の先生方と、オーディションで選ばれた塾生たちへの教育を続けてきました。

私が病気にかかったこともあり、私が音楽塾のオペラ公演を指揮するのも5年ぶりとなります。

今回の『フィガロの結婚』は、オペラ・プロジェクトの演出をずっとお願いしているデイヴィッド・ニースさんと相談し、「オペラ・ドラマティコ形式」で上演することにしました。「オペラ・ドラマティコ」というのは耳慣れない言葉と思いますが、コンサートホールにおけるオペラの演奏会形式上演とは違い、グランドオペラが上演可能な劇場で、大掛かりなセットに頼らず、凝縮された表現方法をあえて追求し、小澤征爾音楽塾独自のオリジナルステージを作り上げようとする、新たな挑戦です。

実はこのやり方は、私がニースさんとともにボストンやタングルウッドで20年以上・19作にわたって取り組み培ってきたボストン交響楽団とのオペラ上演の経験が基になったもので、この度「オペラ・ドラマティコ形式」と名付けました。

また、今回は、メトロポリタン歌劇場の指揮者テッド・テイラーさんと2人で、1つのオペラを振り分けます。こういうやり方も私にとって初めての挑戦です。どちらがどこを指揮するかは、演出の一部として「当日のお楽しみ」としたいと思います。

皆様のご来場をお待ちいたしております。

小澤征爾

小澤征爾音楽塾塾長・音楽監督



Rohm Music
Foundation
ロームミュージックファンデーション



Drawing by Maria Battaglia



Photo by Shintaro Shiratori



Ted Taylor



David Kneuss

音楽監督・指揮 **小澤 征爾**
Artistic Director, Conductor: Seiji Ozawa

指揮・チェンバロ **テッド・テイラー**
Conductor, Cembalo: Ted Taylor

※指揮は小澤征爾、テッド・テイラーの2名による振り分け

演出 **デイヴィッド・ニース**
Director: David Kneuss

装置 **森安 淳 / 尼川 ゆら**
Set: Atsushi Moriyasu / Yura Amakawa

衣裳 **ジェームス・アчесン**
Costume: James Acheson

照明 **高沢 立生**
Lighting: Tatsuo Takasawa

管弦楽 **小澤征爾音楽塾オーケストラ**
Orchestra: Seiji Ozawa Music Academy Orchestra

合唱 **小澤征爾音楽塾合唱団**
Chorus: Seiji Ozawa Music Academy Choir

アルマヴィーヴァ伯爵 **クレグ・ヴァーム**
Il Conte di Almaviva: Craig Verm

伯爵夫人 **シャーン・デイヴィース**
La Contessa di Almaviva: Sian Davies

スザンナ **デヴァン・ガスリー**
Susanna: Devon Guthrie

フィガロ **ウェイ・ティグス**
Figaro: Wayne Tigges

ケルビーノ **リディア・トイシャー**
Cherubino: Lydia Teuscher

マルチェリーナ **牧野 真由美**
Marcellina: Mayumi Makino

バルトロ **デニス・ビシュニヤ**
Doctor Bartolo: Denys Vyshnia

バジリオ **高柳 圭**
Basilio: Kei Takayanagi

ドン・クルーツィオ **升島 唯博**
Don Curzio: Tadahiro Masujima

バルバリーナ **三宅 理恵**
Barbarina: Rie Miyake

アントニオ **町 英利**
Antonio: Hidekazu Machi

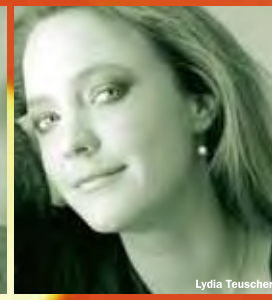
※やむをえない事情で出演者の変更となる場合があります。ご了承ください。 Cast subject to change



Devon Guthrie



Wayne Tigges



Lydia Teuscher



Mayumi Makino



Denys Vyshnia



Kei Takayanagi



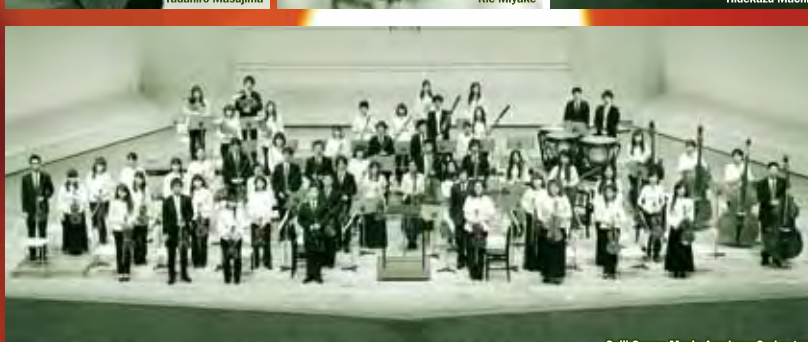
Tadahiro Masujima



Rie Miyake



Hidekazu Machi



Seiji Ozawa Music Academy Orchestra

小澤征爾音楽塾オペラ・プロジェクトXII Seiji Ozawa Music Academy Opera Project XII

モーツァルト：歌劇「フィガロの結婚」

Mozart : Le Nozze di Figaro

＜オペラ・ドラマティコ形式＞

ROHM OPERA THEATER

[全4幕]＜原語上演／字幕付＞

※オペラ・ドラマティコ形式の説明については、小澤征爾音楽塾塾長のメッセージをご覧ください。

2014年3月16日(日) 14:00開場 15:00開演

よこすか芸術劇場 Yokosuka Arts Theatre

チケットのお問合せ 小澤征爾音楽塾 東京・よこすか公演事務局 0570-084-735【オペレーター対応10:00～18:00】 0570-084-629【発売初日特電/オペレーター対応10:00～15:00】
ローソンチケット 0570-084-647【発売初日特電/オペレーター対応10:00～15:00】 0570-000-407【オペレーター対応10:00～20:00】
0570-084-003【Lコード:36933/自動音声24時間対応】 <http://l-tike.com/ongakujuku> ローソン・ミニストップ店頭Loppi
チケットぴあ 0570-02-9999【Pコード:218-193/自動音声24時間対応】 <http://pia.jp/t/ongakujuku/>
e+(イープラス) 0570-06-9901【発売初日特電/音声自動応答10:00～23:59】 <http://eplus.jp/op14/> ファミリーマート店内 Famiポート
横須賀芸術劇場チケットセンター 電話予約センター 046-823-9999【10:00～18:00】 劇場友の会専用ダイヤル 046-823-7999【10:00～18:00】

2014年3月19日(水) 17:30開場 18:30開演

愛知県芸術劇場 大ホール AICHI PREFECTURAL ART THEATER

チケットのお問合せ 東海テレビチケットセンター 052-308-4847【発売初日特電/10:00～18:00】 052-951-9104【1/20以降平日10:00～18:00】
東海テレビオンラインチケット tokai-tv.com クラシック名古屋 052-678-5310 アイ・チケット 0570-00-5310 clanago.com/l-ticket
チケットぴあ 0570-02-9999【Pコード:216-656】 ローソンチケット 0570-084-004【Lコード:43866】 0570-000-407【オペレーター対応10:00～20:00】
芸文プレイガイド 052-972-0430 栄プレチケ92 052-953-0777
e+(イープラス) 0570-06-9901【発売初日特電/音声自動応答10:00～23:59】 <http://eplus.jp/op14/> ファミリーマート店内 Famiポート
名鉄ホールチケットセンター 052-561-7755【10:00～18:00】

2014年3月22日(土) 14:00開場 15:00開演

滋賀県立芸術劇場 びわ湖ホール 大ホール Biwako Hall

チケットのお問合せ エラート音楽事務所 075-751-0617
びわ湖ホールチケットセンター 077-523-7136【10:00～19:00/火曜日(休日の場合は翌日)休館】 ネット・チケット受付 <http://www.biwako-hall.or.jp/>
ローソンチケット 電話予約 0570-000-407【オペレーター対応10:00～20:00】 0570-084-005【Lコード:52784/自動音声対応24時間】 <http://l-tike.com/ongakujuku>
e+(イープラス) 0570-06-9901【発売初日特電/音声自動応答10:00～23:59】 <http://eplus.jp/op14/> ファミリーマート店内 Famiポート

2014年3月26日(水) 17:30開場 18:30開演

東京文化会館 大ホール Tokyo Bunka Kaikan

チケットのお問合せ 小澤征爾音楽塾 東京・よこすか公演事務局 0570-084-735【オペレーター対応10:00～18:00】 0570-084-629【発売初日特電/オペレーター対応10:00～15:00】
ローソンチケット 0570-084-647【発売初日特電/オペレーター対応10:00～15:00】
0570-000-407【オペレーター対応10:00～20:00】 0570-084-003【Lコード:38088/自動音声24時間対応】
<http://l-tike.com/ongakujuku> ローソン・ミニストップ店頭Loppi
チケットぴあ 0570-02-9950【発売初日特電/自動音声対応10:00～23:59】
0570-02-9999【Pコード:217-566/1/19以降自動音声24時間対応】 <http://pia.jp/t/ongakujuku/>
e+(イープラス) 0570-06-9901【発売初日特電/音声自動応答10:00～23:59】 <http://eplus.jp/op14/> ファミリーマート店内 Famiポート
東京文化会館 03-5685-0650【オペレーター対応10:00～19:00】 <http://www.t-bunka.jp/>

料金 S:¥18,000 A:¥16,000 B:¥14,000 C:¥10,000 D:¥8,000 (全席指定:消費税込)

出演者等、記載の内容は2013年12月1日現在の予定です。病気、怪我等の事情で出演者の変更となる場合がございます。公演中止の場合を除き、チケットのキャンセル・払戻しはお受けいたしかねますので、あらかじめご了承ください。／乳幼児等就学前のお子様の同伴・入場はご遠慮ください。／0570で始まる電話番号は一部の携帯電話・PHS・IP電話からはつながりません。／一部のプレイガイドにて枚数制限を設けている場合がございます。詳しくはお問い合わせください。

2014年1月18日(土) チケット発売

主催：小澤征爾音楽塾/ヴェローザ・ジャパン 東海テレビ放送 (名古屋公演)
共催：公益財団法人 ロームミュージックファンデーション 公益財団法人びわ湖ホール(大津公演)
協賛：ローム株式会社 企画・制作：ヴェローザ・ジャパン 協力：ANA

小澤征爾音楽塾オペラ・プロジェクトを支援しています。

塾生による特別発表会

Opera Highlights by Academy Opera Students

＜歌劇「フィガロの結婚」抜粋 オペラ・ドラマティコ形式＞

ROHM OPERA THEATER

[全4幕]＜原語上演／字幕付＞

オペラを作り上げるとき、カバーの歌手が必要です。カバー歌手も、キャストと同じように練習に参加し、万が一に備えます。予定通りオペラが上演されるともちろん、本来そうあるべきなのですが、カバー歌手の人たちは舞台上上がることはないのです。小澤征爾音楽塾では、カバー歌手にも塾生として公演の場を与えることが有意義な教育になると考え、カバーキャスト公演を続けてきました。今回は、1時間程度のダイジェスト版「フィガロの結婚」をテッド・テイラーさんに指揮してもらいます。塾生たちの勉強の成果を是非お聴きください。

小澤征爾

小澤征爾音楽塾塾長・音楽監督



音楽監督・お話し **小澤 征爾** Artistic Director, Speaker: Seiji Ozawa
指揮・チェンバロ **テッド・テイラー** Conductor, Cembalo: Ted Taylor
演出 **デイヴィッド・ニース** Director: David Kneuss
装置 **森安 淳 / 尼川 ゆら** Set: Atsushi Moriyasu / Yura Amakawa

衣裳 **ジェームス・アчесン** Costume: James Acheson
照明 **高沢 立生** Lighting: Tatsuo Takasawa
管弦楽 **小澤征爾音楽塾オーケストラ** Orchestra: Seiji Ozawa Music Academy Orchestra
合唱 **小澤征爾音楽塾合唱団** Chorus: Seiji Ozawa Music Academy Choir

アルマヴィーヴァ伯爵 **大山 大輔** Il Conte di Almaviva: Daisuke Takada
伯爵夫人 **竹多 倫子** La Contessa di Almaviva: Michiko Takeeda
スザンナ **藤吉 佳奈枝** Susanna: Kanae Fujiki
フィガロ **寺田 功治** Figaro: Koji Terada
ケルビーノ **富岡 明子** Cherubino: Akiko Tomioka
マルチェリーナ **小林 紗季子** Marcellina: Sakiko Kobayashi

バルトロ **狩野 賢一** Doctor Bartolo: Ken-ichi Kanou
バジリオ **高島 伸吾** Basilio: Shingo Takabatake
ドン・クルーツィオ **木下 紀章** Don Curzio: Noriaki Kinoshita
バルバリーナ **松田 万美江** Barbarina: Mami Matsuda
アントニオ **安東 玄人** Antonio: Gento Ando

※やむをえない事情で出演者の変更となる場合があります。ご了承ください。 Cast subject to change

2014年3月21日(金・祝) 14:00開場 15:00開演

滋賀県立芸術劇場 びわ湖ホール 大ホール Biwako Hall

チケットのお問合せ エラート音楽事務所 075-751-0617
びわ湖ホールチケットセンター 077-523-7136【10:00～19:00/火曜日(休日の場合は翌日)休館】 ネット・チケット受付 <http://www.biwako-hall.or.jp/>
ローソンチケット 電話予約 0570-000-407【オペレーター対応10:00～20:00】
0570-084-005【Lコード:53490/自動音声対応24時間】 <http://l-tike.com/ongakujuku> (PC&携帯)
e+(イープラス) 0570-06-9901【1/18のみ/自動音声対応10:00～23:59】 <http://eplus.jp/op14/> (PC&携帯)

料金 S:¥4,000 A:¥3,000 B:¥2,000 (全席指定:消費税込)

出演者等、記載の内容は2013年12月1日現在の予定です。病気、怪我等の事情で出演者の変更となる場合がございます。公演中止の場合を除き、チケットのキャンセル・払戻しはお受けいたしかねますので、あらかじめご了承ください。／乳幼児等就学前のお子様の同伴・入場はご遠慮ください。／0570で始まる電話番号は一部の携帯電話・PHS・IP電話からはつながりません。／一部のプレイガイドにて枚数制限を設けている場合がございます。詳しくはお問い合わせください。

2014年1月18日(土) チケット発売

主催：小澤征爾音楽塾/ヴェローザ・ジャパン
共催：公益財団法人 ロームミュージックファンデーション
協賛：ローム株式会社 企画・制作：ヴェローザ・ジャパン 協力：ANA

ローム株式会社

